



Cinghie dentate HTD®

HTD® timing belts

HTD® Zahnriemen

Courroies dentées HTD®

Correas dentadas HTD®







Cinghie dentate HTD®

HTD® timing belts

HTD® Zahnriemen

Courroies dentées HTD®

Correas dentadas HTD®

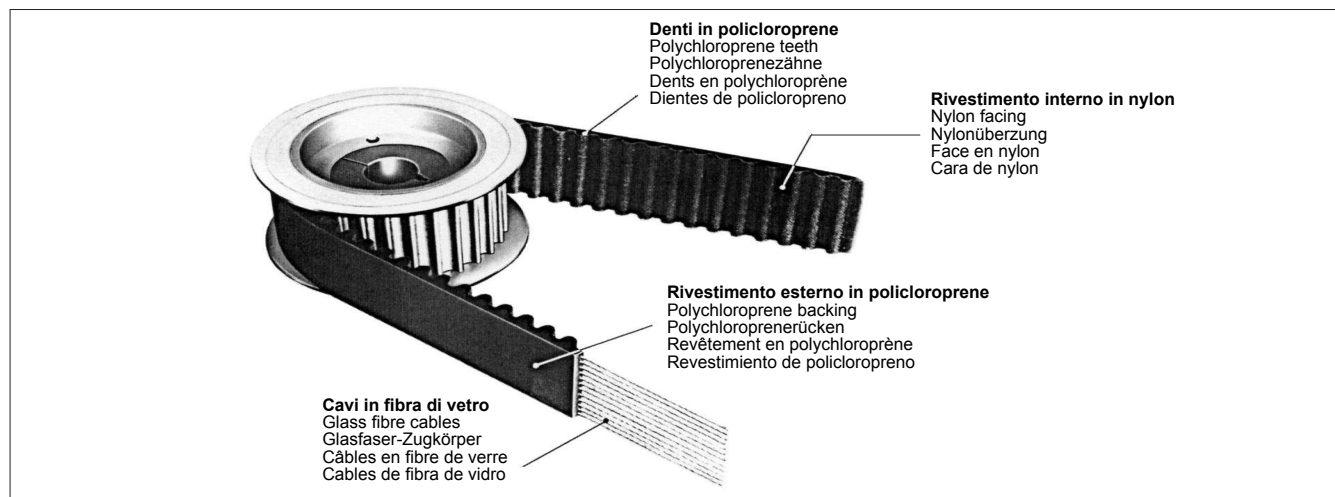
La sigla HTD® è l'abbreviazione di «HIGH TORQUE DRIVE» e significa: «TRASMISSIONE A COPPIA ELEVATA». Queste cinghie infatti possono trasmettere a bassa velocità coppie elevate che in passato erano trasmissibili solo con catene o ingranaggi. Le cinghie Gates PowerGrip HTD® utilizzano una nuova rivoluzionaria forma di dente, la cui concezione migliora sensibilmente la distribuzione delle sollecitazioni e permette carichi più elevati. I denti in policloroprene, le corde in fibra di vetro ed il resistentissimo tessuto di nylon vengono stampati con un unico speciale procedimento di fabbricazione. In tal modo si estendono i vantaggi delle trasmissioni a cinghia a tutti quei casi che, in precedenza, venivano risolti unicamente mediante catene o ingranaggi. I denti di una cinghia dentata HTD® ingranano perfettamente con le particolari gole assiali delle pulegge; i vari movimenti, l'entrata e l'uscita del dente della cinghia dal vano della corona della puleggia, sono così dolci e precisi che anche l'inevitabile attrito è del tutto trascurabile. La situazione è del tutto simile a quella dei denti di ingranaggi. Agli effetti del rendimento di un comando HTD®, va osservato che la potenza trasmissibile non è in funzione dello spessore delle cinghie. Esse sono notevolmente sottili, così da non generare calore, senza per questo nulla sacrificare in quanto a prestazioni e durata. Per molti aspetti, la concezione e la terminologia di queste cinghie sono paragonabili a quelle di una trasmissione a catena o ad ingranaggi. La relazione fra la cinghia Power-Grip HTD® e la relativa puleggia è simile a quella che intercorre tra una catena ed il suo pignone dentato. La costruzione della cinghia Power-Grip HTD® è semplice; come si può vedere dall'illustrazione sottostante, per la sua costruzione vengono impiegati solo quattro distinti elementi:

The name HTD® is an abbreviation of "HIGH TORQUE DRIVE" and stands for "HIGH TORQUE TRANSMITTING CAPACITY". These belts provide power transmission in low speed, high torque applications, and can safely replace conventional chains and gears. The Gates PowerGrip HTD® belts utilize a revolutionary new tooth design that substantially improves stress distribution and allows higher loading. A unique manufacturing process moulds polychloroprene teeth, glass fibre cables and tough nylon duck into this new configuration. As a result, the advantages of belt drives are extended to all applications previously served only by chain or gear drives. The teeth of an HTD® timing belt make positive engagement with the axial grooves of the mating pulleys: they enter and leave the grooves in a smooth, rolling manner with negligible friction, functioning in much the same manner as the teeth on a gear. Important to the efficiency of an HTD® drive is the fact that the transmitting power does not depend upon belt thickness. They are remarkably thin in order to negate heat build-up, but this does not affect their power to give performances and service life. In many respects, both design and terminology of these belts parallel those of a chain or gear drive. The relationship between the PowerGrip HTD® belt and its mating pulley is similar to that existing between a ring gear and its pinion. The construction of a PowerGrip HTD® belt is simple. It consists of only four components, as illustrated in this cutaway view:

Der Name HTD® ist das Kurzwort von "HIGH TORQUE DRIVE" und steht für die "ÜBERTRAGUNG HOHER DREHMOMENTE". Diese Zahnriemen garantieren hohe Drehmomente bei niedrigen Drehzahlen und bieten eine sichere Alternative herkömmlichen Antrieben, wie Ketten und Getriebe. Die Gates PowerGrip HTD®-Zahnriemen beruhen auf der neu entwickelten Zahnform, die die Spannungsverteilung verbessert und eine höhere Belastung ermöglicht. Die Polychloropren-Zähne sind mit den Glasfaser-Zugkörpern und zusammen mit den zähen Nylongewebe in einem einzigen Vulkanisationsprozess zu einer Einheit verbunden worden. Das Ergebnis ist, dass die Vorzüge der Riemenantriebe jetzt auf alle Einsatzfälle ausgedehnt sind, die bislang nur Ketten oder Getriebe vorbehalten waren. Die Zähne eines HTD Zahnriemens gewährleisten einen formschlüssigen Eingriff mit den axialen Zahnlücken der Zahnscheiben: sie bewirken einen weichen und rollenden An- und Ablauf mit unerheblicher Reibung. Das System läuft meistens wie ein Zahnrad. Wichtig für den Wirkungsgrad eines HTD® Antriebs ist die Kraftübertragung unabhängig von der Riemendicke. Sie sind ziemlich dünn, um Wärmeentwicklung zu verhindern, dennoch begrenzt das nicht die Leistungsfähigkeit und die Lebensdauer. In vielerlei Hinsicht ist die Konzeption und die Terminologie dieser Riemen vergleichbar mit denen einer Kette- oder eines Radgetriebes. Die Beziehung zwischen den PowerGrip HTD® Zahnriemen und deren Zahnscheiben ist ähnlich wie zwischen Rad und Ritzel. Der Aufbau des PowerGrip HTD® Zahnriemens ist einfach. Die Bestandteile sind nur 4; wie im Bild gezeigt:

Le sigle HTD® est l'abréviation de "HIGH TORQUE DRIVE" et il signifie "TRANSMISSION À COUPLE ÉLEVÉ". En effet, ces courroies peuvent transmettre à basse vitesse des couples élevés et remplacer ainsi les chaînes et les engrenages. Les courroies PowerGrip HTD® Gates utilisent un nouveau profil de dent qui améliore considérablement la répartition des efforts et qui permet des charges plus importantes. Un procédé de fabrication spécial moule ensemble les dents en polychloroprène, les câbles en fibre de verre et le tissu tenace en nylon. Donc, les avantages des transmissions par courroies sont étendus à toutes les applications employant précédemment des chaînes ou des engrenages. Les dents d'une courroie dentée HTD® permettent un engrenement positif dans les creux axiaux de la poulie: l'engrenement et le dégageant dans chaque creux de la poulie sont tellement doux et précis que la friction qui en dérive est presque négligeable. Le système fonctionne comme un engrenage. Il est important de noter que, pour le rendement des transmissions HTD®, la puissance transmissible n'est pas en fonction de l'épaisseur de la courroie. Elles sont remarquablement minces pour ne pas produire de la chaleur, toutefois ce ne diminue pas leur performance et la durée de la vie. Pour nombreux aspects, la conception et la terminologie de ces courroies sont comparables à celles d'une transmission par chaîne ou par engrenages. La relation entre la courroie PowerGrip HTD® et la poulie correspondante est similaire à celle qui existe entre la couronne dentée et son pignon. La construction de la courroie PowerGrip HTD® est simple. Elle est formée par 4 éléments seulement, comme illustré dans la figure suivante:

La sigla HTD® es la abreviación de "HIGH TORQUE DRIVE" y tiene la significación de "TRANSMISSION DE PAR ELEVADO". En efecto, estas correas pueden transmitir, a baja velocidad, pares elevados, y reemplazar así las cadenas y los engranajes. Las correas PowerGrip HTD® Gates utilizan un nuevo perfil de diente cuya concepción mejora considerablemente la distribución de los esfuerzos y permite cargas más importantes. Mediante un procedimiento de fabricación especial, se moldean conjuntamente los dientes de polichloropreno, los cables de fibra de vidrio y el tejido tenaz de nylon. Así, las ventajas que ofrecen las transmisiones por correas pueden extenderse a todas las aplicaciones que hasta ahora habían empleado las cadenas o los engranajes. Los dientes de una correa dentada HTD® permiten un encaje positivo con los huecos axiales de la polea: el encaje y el desencaje en cada hueco de la polea son talmente suaves y exactos que la fricción producida es mínima. El sistema funciona como un engranaje. Es importante notar que, para el rendimiento de las transmisiones HTD®, la potencia transmissible no depende del espesor de la correa. Se trata de correas muy delgadas, para no formar calor, sin embargo esto no disminuye las prestaciones y la duración de la vida. Desde muchos puntos, la concepción y la terminología de estas correas son comparables a las de una transmisión por cadena o por engranajes. La relación entre una correa PowerGrip HTD® y la polea correspondiente es parecida a la que existe entre una corona dentada y su piñón. La construcción de la correa PowerGrip HTD® es sencilla. Está formada por 4 elementos solamente, como indicado en la siguiente figura:





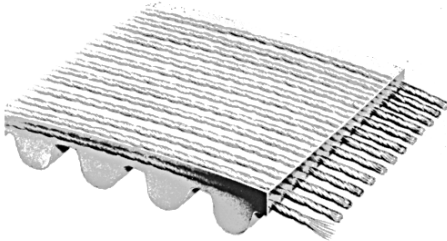
Elementi delle cinghie dentate HTD®

PowerGrip HTD® belt components

Aufbau des PowerGrip HTD® - Zahnriemens

Construction de la courroie PowerGrip HTD®

Construcción de la correa PowerGrip HTD®

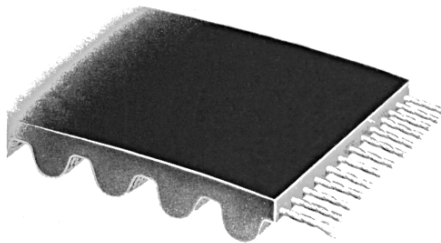


ANIMA RESISTENTE

Il cavetto, costituito da fibre di vetro perfettamente avvolte a spirale, costituisce il vero cuore della cinghia. Questo elemento è il segreto dell'enorme resistenza della cinghia, della sua perfetta flessibilità e del suo minimo allungamento.

THE TENSILE MEMBER

The helically and precisely-wound glass fibre cables are the very heart of the belt. They are the secret of the belt's enormous strength, of its excellent flex life plus high resistance to elongation.

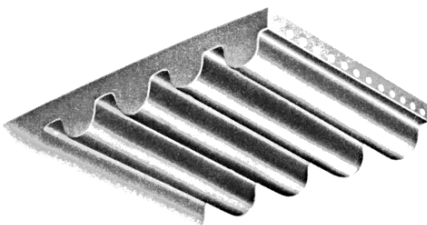


RIVESTIMENTO IN POLICLOROPRENE

L'elemento di trazione è avvolto da un solido, morbido e sottile rivestimento di polichloroprene resistente all'usura. Questo rivestimento protegge le corde dall'olio, dall'umidità e da ogni altro agente abrasivo. Resiste all'usura dovuta al contatto con un galoppino tenditore.

THE POLYCHLOROPRENE BACKING

The durable, flexible backing that encases the tensile member. Made of strong wear-resisting polychloroprene bonded to the cables and built thin for protection against oil, moisture and every abrasive agent. It also protects from frictional wear when an idler pulley is used.



DENTI IN POLICLOROPRENE

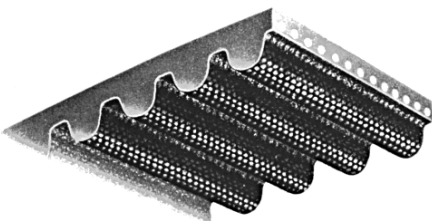
I denti sono costituiti di una miscela di polichloroprene resistente al taglio e moderatamente dura.

Sono costruiti di stampaggio insieme al rivestimento in polichloroprene.

Sono realizzati con grande precisione di forma ed accuratamente spazati per garantire un perfetto ingranamento con la puleggia dentata.

THE POLYCHLOROPRENE TEETH

They are made of shear-resistant, moderately hard polychloroprene compound, and are moulded integrally with the polychloroprene backing. They are precisely formed and accurately spaced to assure smooth engagement with the grooves of the timing pulley.



RIVESTIMENTO INTERNO IN NYLON

Un tessuto tenace e particolarmente resistente ricopre la superficie soggetta ad usura. È fatto con un impermeabile e tenace tessuto di nylon a basso coefficiente d'attrito e protegge le superfici dei denti praticamente nella stessa maniera con cui un indurimento superficiale protegge un'area di contatto in acciaio. Questo tessuto, dopo lungo tempo, diventa solamente un po' lucido e normalmente, dura più a lungo degli altri elementi che compongono la cinghia stessa.

THE NYLON FACING

It is the tough, wear-resistant duck that covers the belt's wearing surfaces. It is made of water-proof, tough nylon duck with low coefficient of friction, and protects the tooth surfaces in much the same manner as case-hardening covers the contact surfaces of steel. This duck, after long service, becomes highly polished and has a life longer than any other belt components.



Elementi delle cinghie dentate HTD®

PowerGrip HTD® belt components

Aufbau des PowerGrip HTD® - Zahnriemens

Construction de la courroie PowerGrip HTD®

Construcción de la correa PowerGrip HTD®

DER ZUGKÖRPER

Fortlaufend und spiralförmig aufgewickelte Glasfaserlitzten bilden das Kernstück des Riemens. Sie kennzeichnen sich durch eine große Zugfestigkeit, außerordentlich gute Biegewilligkeit und geringe Dehnung.

L'ÉLÉMENT DE TRACTION

Les câbles en fibre de verre, enroulés en hélice d'une manière extrêmement précise, sont le véritable cœur de la courroie. Ils sont le secret de son énorme résistance, de sa parfaite tenue aux contraintes de flexion et de son allongement pratiquement nul.

EL ELEMENTO DE TRACCIÓN

Los cables de fibra de vidrio, perfectamente enrollados en espiral, constituyen la verdadera alma de la correa. Son el secreto de su resistencia excepcional, de su perfecta flexibilidad y de su mínima elongación.

DER POLYCHLOROPRENERÜCKEN

Der dauerhafte und flexible Rücken, welcher die Zugkörper umschließt, besteht aus verschleißfestem Polychloroprene. Er schützt die Zugkörper vor Ölen, Feuchtigkeit und jeder Schleifmittel. Er schützt auch vor Abnutzung durch Reibung, wenn eine Spannrolle verwendet wird.

LE REVÊTEMENT EN POLYCHLOROPRÈNE

Le revêtement solide et souple enrôle l'élément de traction. Il est constitué par un polychloroprène résistant à l'usure, solidaire des câbles qu'il protège contre l'huile, l'humidité et toute autre action abrasive. Il protège aussi contre l'usure due à la friction produite par l'emploi d'un galet.

EL REVESTIMIENTO DE POLICLOROPRENO

El revestimiento sólido y elástico envuelve el elemento de tracción. Está echo de policloropreno resistente al desgaste, solidario de los cables cuya misión es la de protegerlos contra el aceite, la humedad y cualquier otro agente abrasivo. Preserva también del desgaste por fricción producido por el empleo de una polea tensora.

DIE POLYCHLOROPRENEZÄHNE

Die Zähne sind aus einer mäßig harten und schersfesten Polychloroprenemischung hergestellt, die mit dem Polychloroprenrücken zu einer Einheit vulkanisiert werden. Die präzise Form und die genaue Teilung garantieren einen exakten Eingriff mit den Zahnluken der Zahnscheibe.

LES DENTS EN POLYCHLOROPRÈNE

Elles sont fabriquées d'un mélange de polychloroprène modérément dur, résistant au cisaillement et intégralement moulées au revêtement en polychloroprène. À fin d'assurer le bon engrènement avec les creux de la poulie dentée, les dents sont moulées avec précision et soigneusement espacées.

LOS DIENTES DE POLICLOROPRENO

Los dientes están hechos de una mezcla de policloropreno moderadamente duro y resistente al cizallado y son integrados por moldeado al revestimiento de policloropreno. Para garantizar un engranaje perfecto con los huecos de la polea dentada, los dientes son fabricados con gran precisión de forma y esmero de espaciado.

DER NYLON ÜBERZUG

Ein zähes und besonders festes Gewebe bedeckt die Unterseite des Riemens. Dieses wasserundurchlässige, zähne Nylongewebe hat einen sehr niedrigen Reibungskoeffizienten und schützt die Zähne vor Abnutzung, ähnlich wie bei der Oberflächenhärtung bei Kontaktflächen des Stahls. Nach langer Laufzeit wirkt der Überzug hochglanzpoliert und überlebt meistens die anderen Bestandteile des Riemens.

LA FACE EN NYLON

Un tissu tenace et particulièrement résistant recouvre les surfaces sujettes à l'usure. Il est formé par un tissu nylon imperméable et robuste à faible coefficient de frottement qui protège les surfaces des dents de la même manière que la cémentation renforce les surfaces de contact de l'acier. Ce revêtement se polit à l'usage et il dure normalement plus longtemps que les autres éléments de la courroie.

LA CARA DE NYLON

Un tejido tenaz y particularmente resistente recubre las superficies expuestas al desgaste. Está hecho de un tejido de nylon impermeable y robusto con bajo coeficiente de fricción para proteger las superficies de los dientes de la misma manera que la cementación refuerza las superficies de contacto del acero. Esto revestimiento se pule con el uso y generalmente dura más que los demás elementos de la correa.



Cinghie dentate HTD®

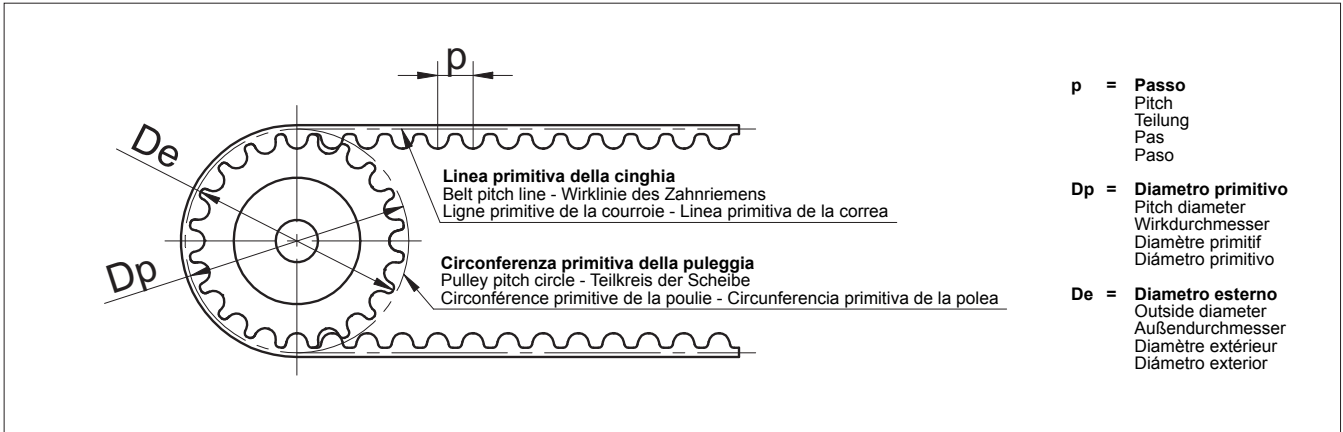
HTD® timing belts

HTD® Zahnriemen

Courroies dentées HTD®

Correas dentadas HTD®

Specifiche per le cinghie - Belt specifications - Bezeichnung des Riemens - Spécifications pour les courroies - Definiciones para las correas



- p = Passo**
Pitch
Teilung
Pas
Paso
- Dp = Diametro primitivo**
Pitch diameter
Wirkdurchmesser
Diamètre primitif
Diámetro primitivo
- De = Diametro esterno**
Outside diameter
Außendurchmesser
Diamètre extérieur
Diámetro exterior

Le cinghie dentate HTD® vengono costruite nei seguenti passi:

3 mm, 5 mm, 8 mm,
14 mm, 20 mm

The HTD® timing belts are manufactured in:

3 mm, 5 mm, 8 mm,
14 mm, 20 mm

Die HTD® -Zahnriemen werden in den Teilungen:

3 mm, 5 mm, 8 mm,
14 mm, 20 mm

Les courroies dentées HTD® sont fabriquées dans les pas suivants:

3 mm, 5 mm, 8 mm,
14 mm, 20 mm

Las correas dentadas HTD® son fabricadas en los pasos siguientes:

3 mm, 5 mm, 8 mm,
14 mm, 20 mm

ed in una vasta gamma di lunghezze e larghezze. Le dimensioni principali di una cinghia sono:

**LUNGHEZZA PRIMITIVA
PASSO
LARGHEZZA**

La lunghezza primitiva della cinghia corrisponde al prodotto del passo per il numero di denti della cinghia stessa. Il passo della cinghia è dato dalla distanza, in mm, tra i centri di due denti adiacenti, misurati sulla linea primitiva della cinghia. La linea primitiva teorica di una cinghia HTD® è situata nell'interno dei cavetti resistenti.

Sono tenute a stock solo le cinghie con passo 3M - 5M - 8M e 14M. Per le cinghie con passo 20M vogliate consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

• Temperatura: Le cinghie HTD® possono lavorare a temperature ambientali comprese tra -20°C e +85°C, con punte di +100°C.

• Conducibilità elettrica: A richiesta si forniscono cinghie elettroconducibili a norme ISO 9563 nei passi 8M e 14M.

itches in a wide variety of lengths and widths. The important dimensions of a belts are:

**PITCH LENGTH
PITCH
WIDTH**

The belt pitch length is given by the product of the pitch by the number of belt teeth. The belt pitch is the distance in millimeters between two adjacent tooth centres as measured along the belt pitch line. The theoretical pitch line of the HTD® belts lies within the tensile members.

3M - 5M - 8M - 14M belts are stock items. For 20M belts, please consult us.

• The HTD® belts can work in the field of temperatures comprised between -20°C and +85°C, with peaks of +100°C.

• We can supply 8M & 14M pitch belts in static conductive construction according to ISO 9563. Please consult us.

in einem großen Längen- und Breitenortiment hergestellt. Die Hauptmerkmale eines Zahnriemens sind:

**WIRKLÄNGE
TEILUNG
BREITE**

Die Wirklänge entspricht dem Produkt Teilung mal Zähnezahl. Die Zahnriementeilung ist der Abstand von zwei benachbarten Zahnmitten in mm, gemessen auf der Wirklinie des Zahnriemens. Die theoretische Wirklinie des HTD® Zahnriemens liegt innerhalb des Zugkörpers.

3M - 5M - 8M - 14M Zahnriemen sind Lagerware. Für 20M Zahnriemen, bitte nachfragen.

• HTD® Zahnriemen können in einem Temperaturbereich von -20°C bis +80°C verwendet werden, mit Spitzenwerten bis zu +100°C.

• Wir liefern 8M & 14M Zahnriemen Teilung elektrischleitfähig nach ISO 9563. Bitte nachfragen.

et dans une vaste gamme de longueurs et de largeurs. Les dimensions principales d'une courroie sont:

**LONGUEUR PRIMITIVE
PAS
LARGEUR**

La longueur primitive de la courroie correspond au produit du pas par le nombre des dents de la courroie même. Le pas de la courroie est la distance, en mm, entre le centre de deux dents adjacentes, mesurée sur la ligne primitive de la courroie. La ligne primitive théorique d'une courroie HTD® est située au centre des câbles constituant l'âme résistante.

Les courroies 3M - 5M - 8M - 14M sont disponibles en stock. Pour les courroies 20M, veuillez nous consulter.

• Les courroies HTD® peuvent travailler avec des températures ambiantes comprises entre -20°C et +85°C, avec pointes de +100°C.

• Nous pouvons livrer les courroies 8M & 14M dans l'option EC électriquement conductrices selon les normes ISO 9563. Veuillez nous consulter.

y en una amplia gama de longitudes y de anchos. Las dimensiones principales de una correa son:

**LONGITUD PRIMITIVA
PASO
ANCHO**

La longitud primitiva de la correa corresponde al producto del paso para el número de los dientes de la correa misma. El paso de la correa es la distancia, en mm, entre los centros de dos dientes cercanos, medida sobre la línea primitiva de la correa. La línea primitiva teórica de una correa HTD® se halla en el centro del elemento resistente.

Las correas 3M - 5M - 8M - 14M sono de stock. Para las correas 20M, rogamos consulten.

• Las correas HTD® pueden trabajar con temperaturas ambientales entre -20°C y +85°C, con puntas de +100°C.

• Se suministran correas 8M & 14M en la ejecución EC electroconductoras según normas ISO 9563. Les rogamos consulten.



Cinghie dentate HTD®

HTD® timing belts

HTD® Zahnriemen

Courroies dentées HTD®

Correas dentadas HTD®

Codice di identificazione di una cinghia

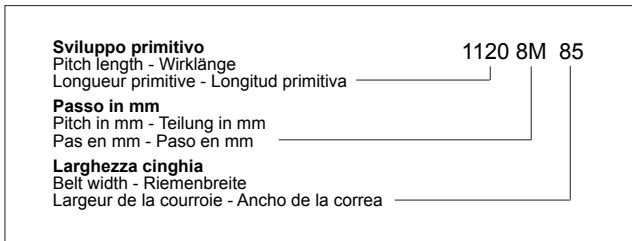
Belt code designation

Bestellcode des Riemens

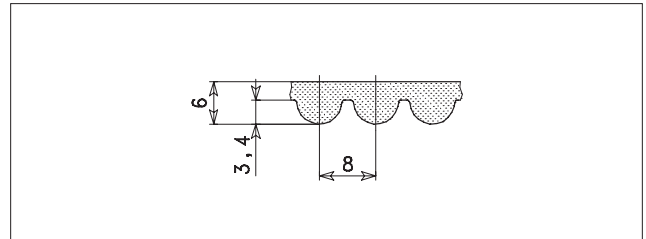
Code de désignation d'une courroie

Código de identificación de una correa

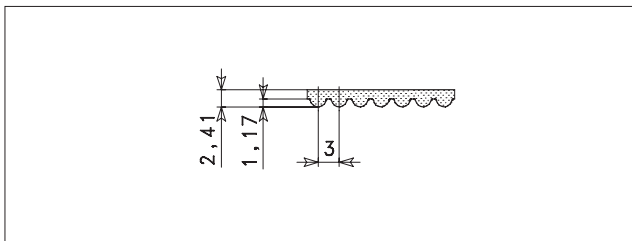
Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:



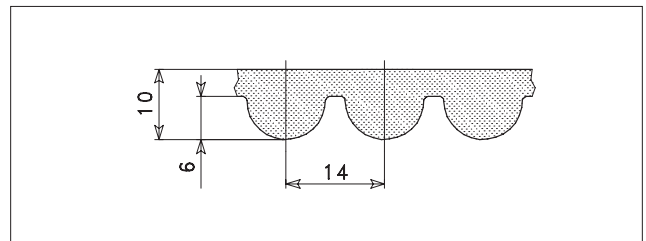
HTD® 8M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 8 mm



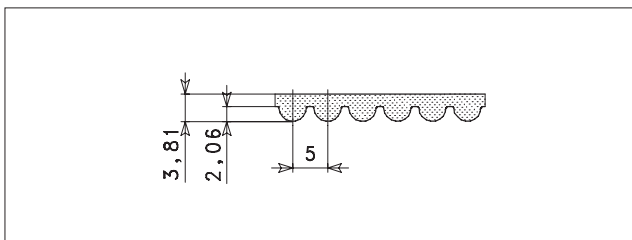
HTD® 3M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3 mm



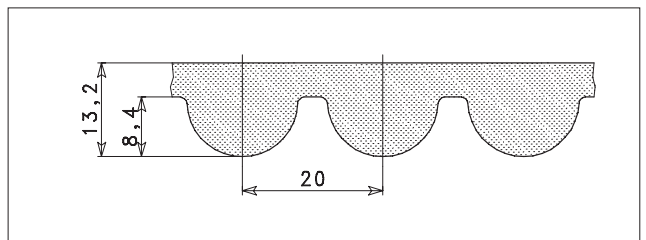
HTD® 14M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 14 mm



HTD® 5M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 5 mm



HTD® 20M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 20 mm





Cinghie dentate HTD®

HTD® timing belts

HTD® Zahnriemen

Courroies dentées HTD®

Correas dentadas HTD®

HTD® 3M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31C0105...	105 3M	35	105
31C0120...	120 3M	40	120
31C0123...	123 3M	41	123
31C0126...	126 3M	42	126
31C0129...	129 3M	43	129
31C0141...	141 3M	47	141
31C0144...	144 3M	48	144
31C0150...	150 3M	50	150
31C0156...	156 3M	52	156
31C0159...	159 3M	53	159
31C0165...	165 3M	55	165
31C0168...	168 3M	56	168
31C0174...	174 3M	58	174
31C0177...	177 3M	59	177
31C0180...	180 3M	60	180
31C0183...	183 3M	61	183
31C0186...	186 3M	62	186
31C0189...	189 3M	63	189
31C0192...	192 3M	64	192
31C0195...	195 3M	65	195
31C0201...	201 3M	67	201
31C0204...	204 3M	68	204
31C0210...	210 3M	70	210
31C0213...	213 3M	71	213
31C0225...	225 3M	75	225
31C0237...	237 3M	79	237
31C0243...	243 3M	81	243
31C0246...	246 3M	82	246
31C0249...	249 3M	83	249
31C0252...	252 3M	84	252
31C0255...	255 3M	85	255
31C0267...	267 3M	89	267
31C0276...	276 3M	92	276
31C0282...	282 3M	94	282
31C0285...	285 3M	95	285
31C0288...	288 3M	96	288
31C0291...	291 3M	97	291
31C0294...	294 3M	98	294
31C0300...	300 3M	100	300
31C0306...	306 3M	102	306
31C0312...	312 3M	104	312
31C0318...	318 3M	106	318
31C0330...	330 3M	110	330
31C0333...	333 3M	111	333
31C0336...	336 3M	112	336
31C0339...	339 3M	113	339
31C0345...	345 3M	115	345
31C0357...	357 3M	119	357
31C0363...	363 3M	121	363
31C0372...	372 3M	124	372
31C0381...	381 3M	127	381
31C0384...	384 3M	128	384
31C0420...	420 3M	140	420
31C0435...	435 3M	145	435
31C0447...	447 3M	149	447
31C0462...	462 3M	154	462
31C0474...	474 3M	158	474
31C0477...	477 3M	159	477
31C0480...	480 3M	160	480
31C0486...	486 3M	162	486
31C0501...	501 3M	167	501
31C0513...	513 3M	171	513
31C0522...	522 3M	174	522
31C0525...	525 3M	175	525
31C0531...	531 3M	177	531
31C0537...	537 3M	179	537
31C0552...	552 3M	184	552
31C0558...	558 3M	186	558
31C0564...	564 3M	188	564

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31C0570...	570 3M	190	570
31C0573...	573 3M	191	573
31C0582...	582 3M	194	582
31C0591...	591 3M	197	591
31C0594...	594 3M	198	594
31C0600...	600 3M	200	600
31C0612...	612 3M	204	612
31C0627...	627 3M	209	627
31C0633...	633 3M	211	633
31C0645...	645 3M	215	645
31C0648...	648 3M	216	648
31C0669...	669 3M	223	669
31C0672...	672 3M	224	672
31C0681...	681 3M	227	681
31C0711...	711 3M	237	711
31C0720...	720 3M	240	720
31C0735...	735 3M	245	735
31C0738...	738 3M	246	738
31C0753...	753 3M	251	753
31C0804...	804 3M	268	804
31C0822...	822 3M	274	822
31C0882...	882 3M	294	882
31C0945...	945 3M	315	945
31C0981...	981 3M	327	981
31C1002...	1002 3M	334	1002
31C1071...	1071 3M	357	1071
31C1080...	1080 3M	360	1080
31C1245...	1245 3M	415	1245
31C1263...	1263 3M	421	1263
31C1500...	1500 3M	500	1500
31C1530...	1530 3M	510	1530
31C1863...	1863 3M	621	1863
31C1926...	1926 3M	642	1926

- Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire manicotti HTD®, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.
- For special lengths, please consult us. We can supply HTD® sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern HTD® Wickel. Bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons HTD®, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas HTD®, rogamos consulten.

Codice articolo: per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.

Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.

Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.

Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.

Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Codice Item number Codierung Code Código	HTD® 3M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3 mm
	Larghezza delle cinghie (mm) Belt widths (mm) - Riemenbreiten (mm) Largeurs courroie (mm) - Anchuras correas (mm)
006	6
009	9
015	15



Cinghie dentate HTD®

HTD® timing belts

HTD® Zahnriemen

Courroies dentées HTD®

Correas dentadas HTD®

HTD® 5M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 5 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31E0120...	120 5M	24	120
31E0180...	180 5M	36	180
31E0225...	225 5M	45	225
31E0255...	255 5M	51	255
31E0265...	265 5M	53	265
31E0270...	270 5M	54	270
31E0275...	275 5M	55	275
31E0280...	280 5M	56	280
31E0295...	295 5M	59	295
31E0300...	300 5M	60	300
31E0305...	305 5M	61	305
31E0325...	325 5M	65	325
31E0330...	330 5M	66	330
31E0335...	335 5M	67	335
31E0340...	340 5M	68	340
31E0345...	345 5M	69	345
31E0350...	350 5M	70	350
31E0360...	360 5M	72	360
31E0365...	365 5M	73	365
31E0370...	370 5M	74	370
31E0375...	375 5M	75	375
31E0385...	385 5M	77	385
31E0400...	400 5M	80	400
31E0420...	420 5M	84	420
31E0425...	425 5M	85	425
31E0450...	450 5M	90	450
31E0460...	460 5M	92	460
31E0475...	475 5M	95	475
31E0500...	500 5M	100	500
31E0520...	520 5M	104	520
31E0525...	525 5M	105	525
31E0535...	535 5M	107	535
31E0550...	550 5M	110	550
31E0560...	560 5M	112	560
31E0565...	565 5M	113	565
31E0575...	575 5M	115	575
31E0580...	580 5M	116	580
31E0600...	600 5M	120	600
31E0610...	610 5M	122	610
31E0615...	615 5M	123	615
31E0635...	635 5M	127	635
31E0640...	640 5M	128	640
31E0645...	645 5M	129	645
31E0665...	665 5M	133	665
31E0670...	670 5M	134	670
31E0695...	695 5M	139	695
31E0700...	700 5M	140	700
31E0710...	710 5M	142	710
31E0720...	720 5M	144	720
31E0740...	740 5M	148	740
31E0750...	750 5M	150	750
31E0755...	755 5M	151	755
31E0770...	770 5M	154	770
31E0775...	775 5M	155	775
31E0800...	800 5M	160	800
31E0825...	825 5M	165	825
31E0835...	835 5M	167	835
31E0860...	860 5M	172	860
31E0870...	870 5M	174	870
31E0890...	890 5M	178	890
31E0900...	900 5M	180	900
31E0935...	935 5M	187	935
31E0940...	940 5M	188	940
31E0950...	950 5M	190	950
31E0965...	965 5M	193	965
31E0980...	980 5M	196	980
31E1025...	1025 5M	205	1025
31E1035...	1035 5M	207	1035
31E1050...	1050 5M	210	1050

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31E1100...	1100 5M	220	1100
31E1125...	1125 5M	225	1125
31E1135...	1135 5M	227	1135
31E1175...	1175 5M	235	1175
31E1200...	1200 5M	240	1200
31E1225...	1225 5M	245	1225
31E1350...	1350 5M	270	1350
31E1420...	1420 5M	284	1420
31E1595...	1595 5M	319	1595
31E1690...	1690 5M	338	1690
31E1790...	1790 5M	358	1790
31E1870...	1870 5M	374	1870
31E2100...	2100 5M	420	2100
31E2350...	2350 5M	470	2350

- Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire manicotti HTD®, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.
- For special lengths, please consult us. We can supply HTD® sleeves, please consult us.
- Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern HTD® Wickel. Bitte nachfragen.
- Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons HTD®, veuillez nous consulter.
- Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas HTD®, rogamos consulten.

Codice articolo: per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.

Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.

Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.

Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.

Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Codice Item number Codierung Code Código	HTD® 5M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 5 mm
	Larghezza delle cinghie (mm) Belt widths (mm) - Riemenbreiten (mm) Largeurs courroie (mm) - Anchuras correas (mm)
009	9
015	15
025	25



Cinghie dentate HTD®

HTD® timing belts

HTD® Zahnriemen

Courroies dentées HTD®

Correas dentadas HTD®

HTD® 8M

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 8 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31G0480...	480 8M	60	480
31G0560...	560 8M	70	560
31G0600...	600 8M	75	600
31G0640...	640 8M	80	640
31G0720...	720 8M	90	720
31G0760...	760 8M	95	760
31G0800...	800 8M	100	800
31G0880...	880 8M	110	880
31G0920...	920 8M	115	920
31G0960...	960 8M	120	960
31G1040...	1040 8M	130	1040
31G1120...	1120 8M	140	1120
31G1200...	1200 8M	150	1200
31G1280...	1280 8M	160	1280
31G1440...	1440 8M	180	1440
31G1600...	1600 8M	200	1600
31G1760...	1760 8M	220	1760
31G1800...	1800 8M	225	1800
31G2000...	2000 8M	250	2000
31G2240...	2240 8M	280	2240
31G2400...	2400 8M	300	2400
31G2600...	2600 8M	325	2600
31G2800...	2800 8M	350	2800

HTD® 14M

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 14 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31I0966...	966 14M	69	966
31I1190...	1190 14M	85	1190
31I1400...	1400 14M	100	1400
31I1610...	1610 14M	115	1610
31I1778...	1778 14M	127	1778
31I1890...	1890 14M	135	1890
31I2100...	2100 14M	150	2100
31I2310...	2310 14M	165	2310
31I2450...	2450 14M	175	2450
31I2590...	2590 14M	185	2590
31I2800...	2800 14M	200	2800
31I3150...	3150 14M	225	3150
31I3500...	3500 14M	250	3500
31I3850...	3850 14M	275	3850
31I4326...	4326 14M	309	4326
31I4578...	4578 14M	327	4578

Codice articolo: per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.

Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.

Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.

Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.

Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

HTD® 20M

Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 20 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31K2000...	2000 20M *	100	2000
31K2500...	2500 20M *	125	2500
31K3400...	3400 20M *	170	3400
31K4200...	4200 20M *	210	4200
31K5000...	5000 20M *	250	5000
31K5400...	5400 20M *	270	5400
31K5800...	5800 20M *	290	5800
31K6200...	6200 20M *	310	6200
31K6600...	6600 20M *	330	6600

Codice Item number Codierung Code Código	HTD® 8M Passo Pitch - Teilung Pas - Paso 8 mm	HTD® 14M Passo Pitch - Teilung Pas - Paso 14 mm	HTD® 20M Passo Pitch - Teilung Pas - Paso 20 mm
	Larghezza delle cinghie (mm) Belt widths (mm) - Riemenbreiten (mm) Largeurs courroie (mm) - Anchuras correas (mm)		
020	20	-	-
030	30	-	-
040	-	40	-
050	50	-	-
055	-	55	-
085	85	85	-
115	-	115	115
170	-	170	170
230	-	-	230
290	-	-	290
340	-	-	340

* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



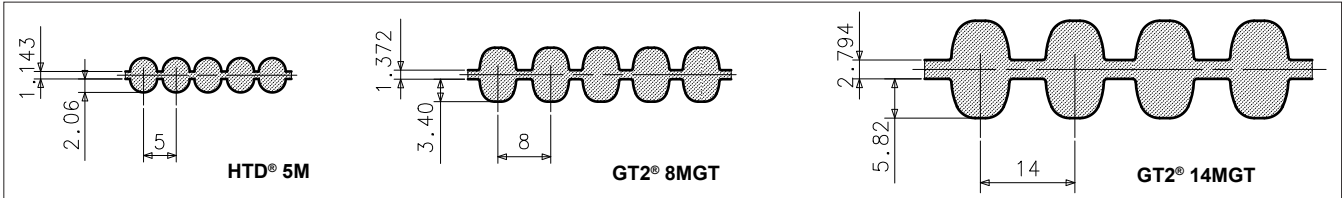
Cinghie dentate HTD®-DD e GT2®-DD a doppia dentatura

Double sided HTD®-DD and GT2®-DD timing belts

Doppelt verzahnt HTD®-DD und GT2®-DD Zahnriemen

Courroies dentées HTD®-DD et GT2®-DD à double denture

Correas dentadas doble HTD®-DD y GT2®-DD



HTD® 5M Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 5 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
31R0425...	425 5MDD	85	425
31R0475...	475 5MDD	95	475
31R0500...	500 5MDD	100	500
31R0600...	600 5MDD	120	600
31R0615...	615 5MDD	123	615
31R0640...	640 5MDD	128	640
31R0670...	670 5MDD	134	670
31R0700...	700 5MDD	140	700
31R0755...	755 5MDD	151	755
31R0800...	800 5MDD	160	800
31R0835...	835 5MDD	167	835
31R0890...	890 5MDD	178	890
31R0935...	935 5MDD	187	935
31R1100...	1100 5MDD	220	1100
31R1200...	1200 5MDD	240	1200
31R1420...	1420 5MDD	284	1420
31R1595...	1595 5MDD	319	1595
31R1690...	1690 5MDD	338	1690
31R1945...	1945 5MDD	389	1945
31R2525...	2525 5MDD	505	2525

GT2® 8MGT Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 8 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
6160480...	480 8MGTDD	60	480
6160560...	560 8MGTDD	70	560
6160600...	600 8MGTDD	75	600
6160640...	640 8MGTDD	80	640
6160720...	720 8MGTDD	90	720
6160800...	800 8MGTDD	100	800
6160880...	880 8MGTDD	110	880
6160960...	960 8MGTDD	120	960
6161040...	1040 8MGTDD	130	1040
6161120...	1120 8MGTDD	140	1120
6161200...	1200 8MGTDD	150	1200
6161280...	1280 8MGTDD	160	1280
6161440...	1440 8MGTDD	180	1440
6161600...	1600 8MGTDD	200	1600
6161760...	1760 8MGTDD	220	1760
6161800...	1800 8MGTDD	225	1800
6162000...	2000 8MGTDD	250	2000
6162400...	2400 8MGTDD	300	2400
6162600...	2600 8MGTDD	325	2600
6162800...	2800 8MGTDD	350	2800
6163048...	3048 8MGTDD	381	3048
6163280...	3280 8MGTDD	410	3280
6163600...	3600 8MGTDD	450	3600
6164400...	4400 8MGTDD	550	4400
6164960...	4960 8MGTDD	620	4960

GT2® 14MGT Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 14 mm

Codice Item number Codierung Code Código	Descrizione Designation Bezeichnung Désignation Referencia	N° denti No. of teeth Anzahl der Zähne Nombre de dents Cantidad de dientes	Lunghezza primitiva Pitch length Wirklänge Longueur primitive Longitud primitiva mm
6171610...	1610 14MGTDD	115	1610
6171778...	1778 14MGTDD	127	1778
6171890...	1890 14MGTDD	135	1890
6172100...	2100 14MGTDD	150	2100
6172310...	2310 14MGTDD	165	2310
6172450...	2450 14MGTDD	175	2450
6172590...	2590 14MGTDD	185	2590
6172800...	2800 14MGTDD	200	2800
6173150...	3150 14MGTDD	225	3150
6173360...	3360 14MGTDD	240	3360
6173500...	3500 14MGTDD	250	3500
6173850...	3850 14MGTDD	275	3850
6174326...	4326 14MGTDD	309	4326
6174578...	4578 14MGTDD	327	4578
6174956...	4956 14MGTDD	354	4956
6175320...	5320 14MGTDD	380	5320
6175740...	5740 14MGTDD	410	5740
6176160...	6160 14MGTDD	440	6160
6176860...	6860 14MGTDD	490	6860

Codice articolo: per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.
Code number: at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.
Bestellcode: Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.
Numéro de code: à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.
Código: en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

Codice Item number Codierung Code Código	HTD® 5M Passo Pitch - Teilung Pas - Paso 5 mm	GT2® 8MGT Passo Pitch - Teilung Pas - Paso 8 mm	GT2® 14MGT Passo Pitch - Teilung Pas - Paso 14 mm
	Larghezza delle cinghie (mm) Belt widths (mm) - Riemenbreiten (mm) Largeurs courroie (mm) - Anchuras correas (mm)		
009	9	-	-
015	15	-	-
020	-	20	-
025	25	-	-
030	-	30	-
040	-	-	40
050	-	50	-
055	-	-	55
085	-	85	85
115	-	-	115
170	-	-	170

